

報公漢

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號二二三第卷五十五第紙聞新) Thursday 21 March 1974 Vol. 35 No. 2 2 Page 1

零售每份	一毛五
全年	三十六元
半年	十八元
每月	三元
無論派報或郵寄	

甲寅年二月廿八日

今天晴日麗 明早陰午晴
高溫度五十 低溫度卅五

傳刺客企圖標參警方偵緝同謀犯

謀刺英國公主

疑犯被擒候審

(倫敦廿一日加拿大社電)此間英國警方今日仍偵查有關謀刺英國公主的刺客同謀者。及法庭亦曾獲通知此事。一種國家安全的問題。

安妮公主與其夫麥菲立士昨在距白金漢宮僅六百呎路途中，突遭一刺客駕白色小型汽車，阻截他們乘坐的皇室車輛，當刺客下車時，即發槍射擊，皇室車夫、警衛員及過路者，共三人受傷倒地後，刺客被其他警員捕獲，其時安妮公主夫婦在刺客之槍聲中，亦幸而逃脫險境。

倫敦居民失業青年，愛安保爾，廿廿歲，昨晚被捕後曾在城中心區波街法庭，首次出庭兩分鐘，被控企圖謀殺英公主的警衛員士比頓，他會中三彈倒地。被告保爾向法官官巴勒卡洛表示否認警方檢查其銀行存款，及要求律師請律師後，法官宣佈將被告押禁，定期三月廿八日再次出庭舉行初步審訊。

當警隊押保爾登車入拘留所，警備特別森嚴，以防發生意外。

據探長萊斯頓對法官稱：要求調查被告存款，理由是知他現有大筆存款，則可調查來源，可以找尋同謀者的蛛絲馬跡。

當警方繼續進行調查期間，對此宗謀刺事件的背景仍極模糊。

在刺客的汽車內搜獲一封長長的信，是寄給女皇收。報界曾傳該信內容是向女皇索取二百五十萬元，以有企圖謀殺她的可能。

美獲阿拉伯解禁後 汽油仍缺價格續升

(華盛頓訊)美國總統福特昨日宣佈，阿拉伯石油禁運將解除，但汽油價格仍將繼續上升。

福特總統昨日在晚間記者招待會中，宣佈美國仍缺乏石油百分之五至八。早些時候，聯邦能源部長威爾遜曾謂，石油價格仍將增加。

威爾遜曾謂，美國必須繼續與阿拉伯國家談判，及實行節制。

能源部長威爾遜昨日，汽油價格今日每加侖增加七或八分。

中加航空線五月飛行

(雲南華特訊)此間詩不航空公司發言人昨日證實，該公司預計將在五月開始飛行中加線，上海、北京的航線，每星期班機一次。

該公司多時八八噴射客機將由雲南經阿拉斯加安克拉治機場小停油，飛越南韓直達上海，然後轉赴北京。

又發現壟斷市場事件

近日此間西報又曾以頭條大新聞，繼續發表有關兩公司被控壟斷市場的消息。此為繼十日以前法庭宣判七項壟斷的跡象。自然其中不免有令人懷疑的跡象。現在政府設立調查研究局，便是根據聯合調查，而把一些枉法舞弊壟斷者，提出控訴，希望繩之以法，獲致公允。

目前世界上許多後發國家，法治未上軌道，貪污枉法，操縱壟斷，營私舞弊等事件，真司空見慣，加國畢竟是法治國家，偶然發現一兩宗有關枉法操縱價格事件，不勝訝異，立加以嚴重。然而星星之火可以燎原，現以峻法嚴刑，當能收防範未然效果。

基辛格將赴訪蘇聯 商權限制武器新約

(華盛頓訊)美國國務卿基辛格今日將赴蘇聯，商權限制武器新約。

基辛格定於本星期日赴莫斯科，但又在蘇聯停留數日，以便與蘇聯官員商討限制武器新約。

基辛格對記者稱：美國與蘇聯的關係，被視為對峙的新機會，他強調美國並沒有支配歐洲的企圖，雙方會談正在密切的展開。

基辛格此次訪蘇主要任務，是限制武器新約。去年五月廿六日簽署的合約，限制一九七七年美國擁有超過一萬五千枚核彈，蘇聯一萬七千枚。

美與瑞典恢復邦交 將互派駐新大使

(華盛頓訊)據白宮報告：美國與瑞典恢復邦交，美國因不滿於瑞典與蘇聯締結對越軍事政策，曾於一九七二年與瑞典絕交。

美國派駐瑞典駐新大使，他現任駐比利時大使。

美國於一九七二年曾撤銷瑞典大使，同時並要求瑞典政府召回駐華大使，又為加拿大獨立委員會副主席。

中國批孔新思想運動影響文物展覽內容 論語註稿不再展出

(北京特稿)據加籍記者約翰本斯報導，中國古代遺物，將於今夏在加東都舉行一項新思想運動，其中有一項古物去年曾在巴黎及倫敦展出，以現時中國正進行一項新思想政治運動，致有一項展覽品將被撤銷，不在那項展出。

該項古物，原是一張紙稿，論語的片斷，但孔子現已成為中共主席毛澤東最近攻擊之最大反派角色人物，中國廣大羣眾，現在力求再改造思想。

加拿大官員現在北京談判籌備都期度舉行之中國古代文物展覽會，日期為八月七日至十一月十六日。地點為加東都期度展覽館安省博物院，在都城展覽會後，將繼續在華盛頓展出陳列三個月之久。

中國官員已通知加拿大官方代表，表明在展覽時將不展出任何一份手稿，而將撤銷，籌備展出中國古代文物展覽會各項事宜，已於上星期五在北京由加駐中國大使館與中國政府外交部副部長余湛(譯音)簽訂合約。

展出中國古代文物，計有三百八十五項，其中兩項最珍貴，現時在巴黎展出，其中有一項最珍貴，一為玉製埋時所穿之玉衣，另一為銅製之古物，名為甘肅飛馬，皆中國有史以來，財富寶藏中最珍貴奇異之無價寶物。但將完全無任何孔子有關之跡象，孔子哲學觀念久已被視為財富，現時北京之領袖決定清除，不展出有關孔子之文物。

孔子於二千五百年多以前逝世，在過去六個月以來，已被指為反革命思想教育，反對他運動，標誌甚多，如文化革命時一樣，嘴上遍貼標語，全國各地各處城市每日舉行羣眾大會，為批孔運動。

中共官方已認為各官員對此項運動之態度如何，將受到批評，因此，孔子學說之碎手稿，亦將不在展覽會展出。

該手稿為十六寸長，八寸闊，為公元七〇〇年之古物，一九六七年在中國西康之新藏出土，為引述孔子論語，由唐朝一位儒家學者評註，在倫敦展覽時，編號為二五七號，該段論語原文為「子曰：飯蔬食飲水，曲肱而枕之，樂亦在其中矣。不義而富且貴，於我如浮雲。」在倫敦展出此項中國出土古代文物時，曾得中國官方合作展出該項手稿。

運香港毒品已減少

(香港特稿)香港海關專員盧榮夫最近對記者發表談話稱：由於外地的掃毒行動，近來抵港毒品數量，估計已減少三分之一。

盧榮夫曾代表香港參加日內瓦聯合國禁毒會議，近日返港，謂該會議屬下的一個東南亞臨時委員會，建議該地區的禁毒人員至少每年聚會一次，增強相互了解及處理毒品的信任問題。

盧氏又稱：過去每年運港的毒品，約有卅五至五十噸，和七至十噸生嗎啡，主要是來自「金三角」，經泰國運到香港。去年六月以來，由於泰國政府變化及拘捕幾名主要毒販，運港的毒品數量已減少三分之一。緬甸軍隊亦進行打擊毒販的行動，過去用蝦艇大量運毒到港的情形已不存在，毒販轉而採取空運等其他途徑。

盧氏又認為：只要港內仍存在龐大的吸毒人口，毒品仍會千方百計運來。自一九七二年四月至今，確實登記的香港吸毒者四萬三千人，估計總數將為八到十萬人。而觀香港的戒毒設施每年只能治療三千人，實在不夠。因此要尋找一種廉價可以大規模運行的戒毒辦法。

在答覆記者問：「據盧氏指出，完全沒有證據說中國販毒。案及泰國均有意遏止毒品販運，當然影響毒品來源困難和減少。」

雲埠人民法律學校 定期免費講授民權

(雲訊)雲埠人民法律學校，設於老禮街四一七三四號第一室，電話七三二一零二二。

該校定於三月廿五、廿六、廿七、星期一至星期三，每晚七時半至九時半，假座雲埠街伍八零號基督教青年會，第二零五室舉行免費授課，講題民權問題，將由卑詩大學法律系教授巴勒主講，他為卑詩省民權協會會員，亦為民權協會會員，星期二晚由卑詩省人權法學會會員，星期一晚由卑詩省人權法學會會員，星期三晚由卑詩省人權法學會會員，將分發有關民權問題之講義，歡迎各界有關人士，註冊報名參加。

加能源部長已宣佈 四月一日煤油增價

(奧太瓦訊)加能源部長昨日宣佈，四月一日煤油增價。

部長在國會聽證會後，發表上述談話。

他會多次表示，雙方可能同意油價將為每桶六元或略為高些。

經七個月來，自願將油價凍結，將於三月卅一日結束，沙省及亞省準備於四月一日開始將油價增價。

加社信黨議員提議 保證每年入息金額

(奧太瓦訊)加社信黨議員昨日提議，保證每年入息金額。

部長指出，這項提議，將使加國稅收增加百分之十。

部長指出，這項提議，將使加國稅收增加百分之十。

加政府補助牛肉商 津貼每磅增至九仙

(奧太瓦訊)加政府農業部長昨日宣佈，將牛肉津貼增至九仙。

部長指出，這項提議，將使牛肉商獲得更多補助。

部長指出，這項提議，將使牛肉商獲得更多補助。

加國現行移民政策 都城工會主席批評

(都城訊)加國現行移民政策，都城工會主席昨日批評。

主席指出，現行移民政策，對加國經濟發展不利。

主席指出，現行移民政策，對加國經濟發展不利。

失業保險支出增多

(奧太瓦訊)失業保險支出，今年一月至二月，失業保險支出增多。

失業保險支出，今年一月至二月，失業保險支出增多。

特稿

中國的石油和煤

中國地大物博，單以礦藏來說，無論陸地或是海洋，中國的資源都是極其豐富的，經地質學者的調查研究證實，世界上所有的主要礦藏，中國都有，並且還有一些世界罕有的礦藏。

石油是重要的能源，被稱為工業的血液。過去中國石油的專家們稱呼為「貧油國」而今事實證明，中國許多地方的石油蘊藏量是很豐富的。在中國的東北地區，華北地區，西北地區相繼發現了不少大油田，東北的大慶油田便是其中之一，還有大港、勝利、大港等油田已投入生產。近年來，中國已有石油出口了，如日本、泰國、香港、都從中國進口石油。

中國的盆地，往往在××礦所在，如西北的塔里木盆地以及中南部地區的一些盆地，其中一些經探明後已進行開採。

海底石油××方面，中國有綿長的海岸線，大連是石油的寶庫，最近，西貢政權侵犯中國領土西沙和南沙群島，除其後支持者政治陰謀外，想佔領那兒的海底資源也是原因之一。

除天然石油外，中國還有極其豐富的可供提煉石油的××頁岩。廣東著名的××頁岩是較爲人所熟知的。此外，遼寧、吉林、黑龍江、四川、陝西、河北、山西等省，都有××頁岩，有些地區已在開採中。

煤也是一種重要的能源之一，被稱爲工業的糧食。

中國煤的蘊藏量也是豐富的，而且分佈範圍極廣。從黑龍江畔至海南島，從青海、西藏高原，天山山脈到東部沿海地區都有大煤礦存在。著名的山西大同煤礦便是其中之一，那裏的煤不但蘊藏量大，而且離地面近，容易開採，煤質好，含揮發成分多，火力強，是良好的工業用煤。大同是中國現代化的大煤礦之一。

河北省的開採，是著名的有煙煤地，這是一個老礦，有九十年多的歷史，曾經被認爲沒有什麼發展的了，可是經過革新，產量又大幅度地增長，一九七二年度產量超過原設計的百分之四十三。

有「一都」之稱的撫順露天煤礦，是世界上首屈一指的大煤礦。層面積廣，又深厚，最厚的地方達到一百三十

七米，出產的優質煙煤，主要是供開採的鞍山鋼鐵公司作煉鋼之用。

撫順和鞍山西北部還有一個露天煤礦，叫阜新煤礦，也是很有名的。

安徽省的淮南煤礦，也是很有名的。○礦，多供長江中下游一帶的工廠使用。○礦，多供長江中下游一帶的工廠使用。

雲南、貴州、浙江、廣東、廣西、福建、湖南、湖北、四川、陝西、山西、內蒙古、新疆、西藏、青海、海南、台灣等省也發現了蘊藏量很大的煤礦。

近年來，隨着西南各省、自治區、○礦的發現和開採，中國過去的一北一南運，局面已被改變過來了。○代煤字

▲小山主人返雲遊兒女輩遠出故有
獨坐遺像憶和依均

雷基聲

御風忽忽約無違 喜臨高人降陣扉
泛種肯容隨范去 懷才敢望效陶歸
好看裘馬春回暖 偶思香江箱正肥
太息海隅分袂後 一時接席興俱飛

南來訪問樹先聲 爲國宣勞萬里行
起程黃瑤揚異域 問鼎赤手作干城
將軍百戰罷旌旗 壯士六韜虎豹兵
一統軒輶承大業 宗邦有慶頌昇平

其二

一柱擎天兆太平 全民士德力更生
亞洲積弱成陳蹟 華夏圖 著義聲
緯武經文昭日月 書動秦凱震寰瀛
恭逢盛會歡無限 盃酒從容萬事情

金源菜館

KAM YUEN RESTAURANT LTD.
264 EAST HASTING ST., VAN. 4, B. C.
TEL 682-8113

晨早粥品
粉麵美點
晚飯宵夜
保仔飯菜
喜慶宴會
諸君惠顧
無任歡迎

營業時間：
上午九時至
深夜三時

逢星期三休息一天

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
(四十一街與域多利街交界)
電話 Phone: (604) 324-6361

新春特價機票
回港賀歲，由溫哥華集體出發，來回只收五百五十五元(無額外費用)

回台省親，由西雅圖個別出發，來回只收四百七十八元(無額外費用)

機位無多，訂購從速！

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新設計
結婚花球
花籃花牌
花圈花牌
花圈花牌
無任歡迎

失業者宜例外入息嗎

啟者或長工，你欲自己爲老做辦公室清理工作，你足保證投資，每日一時至二時半電話 874-7287

宜廚式名

工金從優，如意者由上午九時至下午十時電話：三五五、五五五八接洽。

天寅街壹五五屋自賣

壹房有七庫，取價壹萬貳千元。有意四時後電三五五、一四八

什貨舖生意出賣

位京士威旺區街角，兼售鮮花蔬菜，有陳房，主理亦可經營，開價六千五。

旅館生意出賣

東主因業務不暇乏人料理，多數長房長客，有長批，上下兩層共六十個，過半雙人大房，新裝修修飾，有意登斯業者請移玉步面議。

加拿大首揆 人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

宮金夜總會

溫哥華市中心區 1047 GRANVILLE ST.
電話：六八七、一七六一、一七六六

由香港名廚師巧製中西美食，下午六時開始供應。

禮聘 東南亞名歌星
磁性歌后王佩佩小姐，香港玉女黃蘭絲小姐，美艷歌后沈秋玲小姐，演唱國語粵語流行名曲。

金宵夜總會，環境高雅，地方舒適，美味食品，怡情音樂，歌曲悅耳柔和。備胞晚飯跳舞，歡樂今宵理想之至。

院戲大氏邵

SHAW THEATRE
TEL: 684-4732

欲罷不能展期放
影眞實事蹟搬
上銀幕揭露皇帝
荒淫刺激大製作

脂胭地北

譚奇月風映加場同

武門打心驚品出氏邵映放期下
子娘廬鍾片鉅牌皇情奇俠
演主鷹白引王子鬚紅映加場同

CHOW TAN 周新輝

代理 EDMONDSON, ALTA
凡屬商務買賣，工藝投資等項，在點開頓或亞省任何地區，請與本人接洽。

辦公室電話：四四五、〇九二〇
住宅電話：四五四、〇八八〇

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Wayne C. F. Cheng
公司電話：635-7231
住宅：325 5086

華僑酒家

W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十
最夠場面 晚飯宵夜
早午茶點 最多供應
最佳享受 名廚主理
營業時間：星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話：六六六 貳貳四 貳六六、壹八八四

特價機票

捷航旅行社
Shanghai Travel Service Ltd. 151 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. Tel: 684-8638

美華眼鏡公司

MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

特價學生鏡每對九元九五起，學生鏡架每個四元九起，特價老人鏡每對九元五起，隱形眼鏡每對五十四元五。新式柔軟隱形鏡歡迎參觀試用。

驗配修理
電話接洽
電話：六八一、七七一〇

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
PHONE 685-3935

利息高，服務好。

本行在卑詩省歷史悠久，信譽超著，儲戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員爲僑胞服務。本行並設有華僑匯款，旅行支票，政府公債，實業貸款，退休計劃，可用中文簽證，安全方便。

存款有政府保障每戶式萬元

服務時間：由星期一至星期四
每日上午九時十五分至下午五時
星期五上午九時十五分至下午五時半

經理：鄒紀新 副經理：何國賢

CANADA TRUST

湯天豪
416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

買賣房屋
工商樓宇
公署大廈
投資地皮
各種生意
實業貸款
收租管理

社行旅人證公俠望

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
辦公：684-0938

代理卑詩省政府汽車牌照汽車保險及火燭意外旅行盜劫等即定即發
代理加拿大太平洋航空日航西方航空聯合及各大小航空公司機票
代理香港倫敦各埠廉價機票代定酒店分期付款專辦假期旅遊
代辦護照簽證法律文件遺囑誓詞
辦公：平日照常星期六下午照開
特約請電黃望俠黃立綱

B.C. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone 681-3953

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵 斤兩味道 招牌保證

鳳城美點，捨我其誰。

貴兼不飽，則吾豈敢。

雲秘書賈路蔡根旋敬禮

鮮磨沙河粉

敢誇全加獨特
機製爽滑麵 斤兩味道 招牌保證

鳳城美點，捨我其誰。

貴兼不飽，則吾豈敢。

雲秘書賈路蔡根旋敬禮

轉載

中東、英國與香港

也可所發生重大影響，因此，也應事先研訂合理的對策。

是故作者展望今年世界經濟情勢，還是不敢稍作樂觀之想。石油問題對世界經濟影響之大，現在更使我們有了深切之認識。

英國人應該覺悟。

回頭我們再談英國大局，用一句話說，英國大局已到「無可收拾之惡劣境地」。

首先，英國即使平時，也不能力求進步。提高生產，增加貿易，以改善國家財政及人民生活。更談不到重建富裕社會了。何況於此艱難時期，以煤業、人爲首的怠工行動，帶來有演變爲全國大罷工之可能性。鐵路、郵政、英國倫敦廿五日電稱：「英國政府今日宣佈，工業界每週工作三天將繼續下去。能源部長今日宣佈，工業界每週工作三天將繼續下去。能源部長今日宣佈，工業界每週工作三天將繼續下去。能源部長今日宣佈，工業界每週工作三天將繼續下去。」

七萬〇〇〇工人全面罷工，已使政府的大舉放寬每週工作三天的限制成泡影。昨日煤礦工會執行委員會呼籲：

他們的會員們，來一次是應罷工的表決之後，政府發表上述宣佈。工會領袖們表示有信心，表決結果將於兩週內揭曉。

又據沃新社倫敦廿五日電稱：「政府今天宣佈：由於煤礦罷工執行的目前這一種每週工作三天的制度，雖然有所修改，但仍將繼續下去。能源部長在公佈這項決定時，由於煤礦工會執行委員會昨天決定舉行罷工投票，所以這種制度將繼續下去。」

作者早工人，當然喜歡一方面增加薪水，一方面又減少工作時間，另一方面又有許多福利。但凡事要講道理，更要有事實。英國已經窮困到今日地步了，英國工人如果仍然不顧大局，只知要求加薪，要求少工作時間，要求許許多多福利。試問國家從那裏來的力量滿足工人之希望。且不能滿足，便訴諸罷工，而反對黨更利。工潮打



各地通訊

港社會系高材生 鄭兆洪太子行跳樓

【接轉載版】

四方八面來的壓力，都是唯書唯家，打擊政府的，這豈是國家、自己、爲子女家庭之所爲？國人是民主政治之先行者，英國人並非不識世界大勢。安能任由工人一意孤行，任政客興波作浪，陷國家於萬劫不復境地？是非曲直訴諸英國人民，英國人民應該覺醒！

香港市民不可不感心

中東問題影響香港，英國大局也影響香港。今天香港社會所表現的騷亂與蕭條景象，多少受了中東問題與英國大局影響而形成的。我們在分析中東與英國大局演變後，不得不告訴香港市民，此時更應保持冷靜，不可灰心而喪失了鬥爭之信心與精神。

香港今年可能遭遇更多困難，尤其是工商業之困難，乃至整個社會生活之困難。現在大家已經看到了，甚至已經接觸到了。但我們千萬不能就此灰心喪氣，甚至手足無措。反之我們要恢復對香港的信心，要發揚每一個人勤奮奮鬥的精神，應付艱難。創新局面，大家稍爲回過頭看看過去，二十年前我們手中是一無所有，香港是在戰後，衰敗中的。但經過大家二十多年之努力，今天大家手中并非一無所有，香港也成爲東南一帶繁榮的都市。可見一時之艱難，不必畏懼的，更不應灰心的。只要大家有信心，有精神，有、難應付困難，有困難解決，埋頭苦幹，深信在最短時間內，我們可能重新繁榮歡樂的基礎。而到到香港發展不再受中東問題、英國大局及所有世界性的不利因素之影響。

港社會系高材生 鄭兆洪太子行跳樓

【港訊】一名勤苦用功獲得政府獎學金的香港大學高材生，月前因患場大病，恐怕追不上功課，終日惶恐自怨自艾，竟於昨日下午在中區太子行高處跳下，當場肝腦塗地慘死。

這宗慘劇的主角，是港大社會系二年級生，他在個多月前曾參加學校之社會系實習工作時，在青衣島海面失足墮海，當日天寒地凍，故他雖被人救回，亦患了一場大病。纏綿達月，最近始告痊癒。但他因爲個多月缺課，誠恐追不上功課，會影響獲取獎學金，終日抑鬱，在昨日下午斷絕生命。

死者鄭兆洪，二十一歲，住灣仔洛克道一三一號六樓。家中有母親及三兄妹。

鄭自幼喪父，其母含辛茹苦，將子女養育成人，而鄭生性孝順，自知家境環境不好，勤苦向學，在灣仔一間中學唸書時，成績名列前茅，屢獲獎學金，其後畢業，繼續攻讀預科。於兩年前港大入學試成績榜時，鄭的成績優良，獲得錄取名額。外，還獲得政府方面發給獎學金，至今年鄭在港大社會系唸書，已二年級。

個多月前，鄭參加大學社會系之實習工作，藉以吸取經驗。當時指派之工作崗位在青衣島，鄭在青衣島海面墮下，不知如何失足墮海，後雖被人救起，但身受虛驚，飲飽海水外，更因當時天氣寒冷，使得傷風感冒，纏綿達月，始得痊癒。亦因病而缺課多天。

鄭發覺功課，迫無法追上，日來自怨自艾，昨日他跳樓身亡，懷疑與此有關。

【未完】

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街東一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

樓州廣 Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown—Vancouver
Phone 687-8501—687-8502

星期一至星期五
由上午十時至晚上十時
星期六至星期日
由上午十時至晚上十時
產星期休息

正宗粵菜 精美點心
粵式宵夜 晚飯宵夜
豐儉隨意

鑽石樓 New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜
無任歡迎

每日由上午十時至下午三時，又由下午五時至十時。
電話：三五五五

豪士汽車出租公司
請撥電話 684-6666
專員接洽完全免費

HOST Rent-A-Car

大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY

公司電話 873-1881
張榮元 325-8981
周榮寬 327-6621
陳翠蓮 876-7771
許生達 261-8358

廿三組柏文樓一六年新，北區區，年收四萬貳，收價卅五萬元。
觀音閣一近唐人埠，日收貳百元，收價一萬七千五百元。
東區柏文樓一十四單位，八一新，靜街，近交通，收價四十五萬元。
西區柏文樓一風景區，二十貳組，十五年新，好地位，收價三十萬元。
西區風景區一柏文共有貳百貳十組最佳地段，先付一百六十元，即可交易。
新商業舖 年收一萬一千四百元有長批，收價十四萬九千元，附近都是柏文，置業好機會

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

新運到 便宜夾抵食

香港一公斤庄(100)西士去頭有壳蝦每盒四元四，每人限買兩盒，賣完爲止。另有一磅庄各種西士蝦肉運到出售。你想買好嘢平嘢，請駕臨光顧。

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520 684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司啟

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

五磅膠袋裝
冰霜 鮮鷄翼
大批供應
每六毫九仙

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

國藥總匯

上海安爾眠 人參蜂王漿
蛇胆追風丸 三鞭至寶丸
忠泰濕痛丸 忠泰安腎丸
哮喘萬寧丸 女得寶丸
回生再造丸 德國復爾康

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

新貨又到 特價介紹

男庄牛仔褲 每條三元叁毛
國產中級當歸頭 每磅叁十九元五毛
北京鮮干精 十支庄 每盒二元七毛五
女庄龍鳳雨遮 每支一元九毛九
男庄國產雨遮 每支一元九毛九
珠江玫瑰露乳 貳千一元四毛九
梅林四川榨菜 三千一元四毛九
燕牌清涼水 四罐一元一毛九
國產男庄睡衣 每套四元九毛五
國產女庄睡衣 每套三元九毛五
上海一磅熱水瓶 每個九毛九 欲購從速售完即止

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

新到

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽禮 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞的音樂、知己誠心的雅談

正宗粵菜 用料有別
各式新穎 與眾不同

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES—687-2651-687-2652

全加總代理

中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

專營國產商品
大量進口批發

永利公司
WING LUNG CO.
242 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

新到

紅芋 板芋 粉葛
馬蹄 茨菇 白菓
冬菇 雪耳 魚翅 燕窩
精製大腸
調味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

哀謝

先室胡門開選寶開平鶴溪里人痛於一九七四年二月十八日晨在聖保羅醫院逝世...

哀謝 先考諱社克字維權雷公府君痛於一九七四年三月九日晚九時終於中央醫院...

哀謝 內外男女孫共九名同泣謝 厚恩芳名 恕不稱呼...

哀謝 孤哀女謝蘭 謝李氏 謝李乃正 謝李乃正 謝李乃正...

哀謝

哀謝 孤哀女謝蘭 謝李氏 謝李乃正 謝李乃正 謝李乃正...

哀謝 內外男女孫共九名同泣謝 厚恩芳名 恕不稱呼...

美聲電器唱片公司 SOUND and MUSIC CO. 434 COLUMBIA STREET VANCOUVER 4, B.C. PHONE 684-9936

何桐相館 19 E. Pender St. 電話：日 681-5848 夜 879-5506

三美電子行 SEMITRONIC PARTS CO. 714 Main St., Vancouver, B. C. Phone: 688-4219

Canada Permanent Trust 4488 MAIN STREET VANCOUVER, Tel: 876-7111

TEL STAR T. V. ELECTRONICS 華聲無線電器行 4548 KINGSWAY, BURNABY

承接修理水喉機具 有經驗承接搬運工作 價錢適宜，廿四小時應命。

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

金源利興記 GIM LEE YUEN HING KEE 75 East Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone 685-9743

鹿尾補丸 鹿尾補丸 鹿尾補丸 鹿尾補丸 鹿尾補丸

專門買賣 一、市中心實業商業字樓大廈 二、工業樓宇及貨倉大廈

通用電器行 TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE SALE & SERVICE 500 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

承接清理垃圾工務 承接清理垃圾工務 承接清理垃圾工務

新到 冰紅三魚 冰腰帶魚 冰生魚 冰鮑魚 冰吊片尤 特價冰鮭魚

雲南白藥 直接進口 批發零售 壹律歡迎

國際汽車駕駛學校 國際汽車駕駛學校 國際汽車駕駛學校

月蓮花舖 Lisa Florist 434-1423

暗市黨殯儀館 ARMSTRONG & CO. 304 Dunlavy Ave. Vancouver B.C.

經濟搬運公司 承接搬運工務 承接搬運工務

均安號 QUON ON COMPANY LIMITED 438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

T.P.Y. Travel Service 71 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C. PHONE 683-5656

高華雲大拿加 司公限有草煙利鐵 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone 681-7595

雲高 司公和明 華埠 Ming Wo Cookware Co., 23 Pender St., E. Vancouver, 4, B. C. Phone 683-7268

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 East Pender Street Vancouver 4, B.C. 電話：682-2244

加屬泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
 265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
 684-1028

本公司新舖落成，定期三月廿一日(星期四)擴張營業，**大減價三天**各類貨物**九折優待**(白米，冰蝦，例外)酬謝顧客，歡迎各界僑胞光臨指導及惠顧，易勝榮幸。減價期間，恕不送貨，尚希見諒。

四五七一 四八六電話
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
 INSURANCE
 General Agent
 441 GORE AVENUE
 VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
 辦理報稅
 商業經紀
 各項燕梳

梁
LEONG KEE
 630 Alexander St.,
 Vancouver 4, B.C.
 電話 254-1203

(承接土木大小工程)
 裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦瓦面，扶正傾斜房屋，修理水電管，批發建築材料或玻璃地格等工程，經驗豐富，價廉物美，僑胞惠顧，無任歡迎。
 地址：亞力山打街六零六號
 電話：二五四一 二五四二 二五四三
 夜間電話：二五四四 二五四五 二五四六

倚天屠龍記
 金庸著
 第八十二回 美若天仙 一〇三〇

便遭焚身之劫，雖然逃至天涯海角，教中必遣人追尋，以維聖教真善……
 他到這裏，藉明失聲說道：「難道那韓夫人是總教三聖女之一？」
 謝遜點頭道：「正是。當范遙發覺她私入秘道之前，我已先行發覺，韓夫人當我是個知己，便將事實真相，一一告知我。她在碧水寒潭中與韓千葉相鬥，水中肌膚相接，竟不覺不自禁，日後病榻相慰，終成冤孽，兩人成婚之後，她知總教有一日會遣人前來追查，只盼為總教立一大功，以贖罪愆，她偷入秘道，為的是找尋「乾坤大挪移」的武功秘譜，這是總教……」
 趙明忽然插嘴道：「啊，我知道，韓夫人所以決意破門出教，為的是要繼續偷入秘道，她既不是明教中人，再入秘道便不受什麼拘束了，」
 謝遜道：「趙姑娘當真聰明得緊，但……」
 張無忌「啊」的一聲，心中隱隱約約覺得有什麼事情頗為不妥，但到底何事，一時却想不明白，只聽謝遜道：「韓夫人數次偷入秘道，始終找不到這武功心法，我知悉後鄭重告誡她，此事犯我教中大規，實難寬容……」
 趙明忽然插嘴道：「啊，我知道，韓夫人所以決意破門出教，為的是要繼續偷入秘道，她既不是明教中人，再入秘道便不受什麼拘束了，」
 謝遜道：「趙姑娘當真聰明得緊，但……」

NOTARY PUBLIC
 公證人
 溫日隆
 遺囑 及辦理各種文件
 代理買賣買賣
 Gordon W. Cumyow
 501 MAIN STREET
 帝國商業銀行正門出入
 夾片打街由正門出入
 681-6513

寶寶公司
Paul & Paul Co.
 175 E. Pender Street
 Vancouver 4, B.C.
 Phone 681-7657
新到大幫
 西德風筒
 免費試用一年
 自用 送禮 人人歡喜
 另辦到大批新唱片 歡迎選購，目錄印備待取。

李偉運輸公司
 專運各類雜項香港移民出入口行棧，並家什物搬運，有大棧房代客存貯。
 電話：二五五四、二五〇六

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD
 Importers & Wholesalers
 379 Powell St., Vancouver, B.C.
 Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
 供應 Gift Shop 高檔飾品 Grocery 什貨雜貨，精選名產佛香佛燭，木刻竹筒，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風扇，歡迎僑胞惠顧。日貨及價目函索即寄。

WING WING CO.
 27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
 電話 683-2949
 本店新辦
 中國男女
 晨睡睡衣
 女絲及各
 種衫頭兒
 童小衫褲
 等及各
 種及各種
 絲髮古玩
 如蒙光顧
 無任歡迎

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
 434 Main Street Vancouver, B.C.
 電話 684-7634
 專配西藥
 化粧香品
 各種補丸
 沖晒咖啡
 文房用具
 書報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Ching Ho Co. 681-5816
 39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
 地方清潔
 服務週到
 大講小酌
 豐儉隨意
 僑胞光顧
 無任歡迎

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
 Phone 682-1514
有
 荳沙油糍仔
 脆皮咸水角
 生鮮自磨
 糯米粉
 粘米粉
 上市

臘味專家
Wing Wing Co.
 450-460 East Hastings Street
 Vancouver 4, B.C.
 254-7241
 精製臘味
 批發全球
 價目印備
 函索即奉

華強公司
KENWARD CO.
 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
 電話 684-8821
 四一號哥林比亞街
 傳真機，收音機，承接大小
 電力工程 價格
 務妥當 價格
 克己 保證滿
 意。

昌記油漆裝修
 承接大小工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
 快捷可靠 收費特廉
 電話三式七三三一

明達
 承接木工油漆
 專做修門及時代化傢俬
 僑胞光顧無任歡迎
 日夜電話 876-4740

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
 香港德輔道中45號
 45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG
 ●經營一切銀行業務
 ●竭誠服務僑胞
 ●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

華務部司理：馬錦華啓
 本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務
 凡一切重要文件如契據、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物品，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。
 華務部司理：馬錦華啓
 電話：二五九一

遷址啓事
 吳國華新辦事處代理各項保險
 六〇六號緬街
 電話：二五九一
 萬友人壽 MANU LIFE
 華埠代理人黃文生
 吳悅榮全啓

建興建築公司
 承接裝修
 土木工
 電話 3422

誌里冷氣工程
 專科大小商業凍庫冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當
 電話：八七七一、三〇三九
 3742 Main St., Vancouver 10, B.C.

德深公司
 1-2-3 BEAN SPONTS
 DICKSAM LIMITED
 324 Alexander Street
 Vancouver 4, B.C.
 電話 681-8614
鮮芽菜
 遠近交易
 便捷妥當

周愛權
 精驗各種隱形眼鏡
 專業驗眼之專家
J. K. CHOW
 OPTOMETRIST
 516 Main St., Vancouver 4, B.C.
 電話 685-5938

朝朝喜喜



「我也是這意思！明天我掛電話給陳太太好了。」她不斷點頭。
「我真是個明白，男孩子也會害臊的。」
「大約新加坡的青年比較保守，你忘記了，如風是在那裏大的。」
「這不成理由，姐姐，你不是說過……」
「望了母親一眼，便沒有再說下去。」

「雲，你慢慢考慮清楚吧！我去和你爸爸說。」
「姐姐，你終於如願以償了！」美芳望了田太太抓著姐姐的手。
「我懷疑這不是他本人的意思，」
「不會的，凌先生夫婦不是固執的人，決不至強迫如風盲婚的。」美芳閃著眼。
「可是他爲甚不親自對我……」美雲沉吟半晌。
陳太太對他害臊，最近這幾次，他對你的情感不同罷？」美芳心得很。
「最近我很少看見他了，倒是柔柔對我特別親切起來，所以我懷疑不是如風的主意。」

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用瓷具，古玩，亮畫，油畫，宮燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專接辦按款定器。

經理 李漢生(北進)
司徒偉林

經驗鋼琴教師

各級鋼琴及樂理考取文憑，粵、語國語英文教授。電話：〇五五〇

蔣佐治電視公司

一九七四年新到彩色電視之星 ZENITH 牌廿六寸全部原子粒電視機原價九百九十五元，特價平賣七百九十九元，欲購從速，可免銀期。

存貨無多 仰祈留意
日間電話：二五三、九四三四
六時後電話：五三〇、〇五八五
地址：一六一六喜市定東街

O.K. 傢私公司

福爾華 奇化街 式大號
電話：六八七、七式七
式五三、〇式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

家記麵店

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
福街五二四號 電話 688-7018

全蛋銀絲麵 一元五個
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮炒蛋炒粉 每磅六毛
軟滑豬腸粉 一元八條
名貴伊府麵 每個六毛
新出上海麵 每磅四毛五
宜湯宜炒

聯興公司

RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君爲經理，專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，磁碗機，家庭用具，床，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀椅，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

鳳城小館

PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
柱侯食品

營業時間：上午十一時至晚上十二時
由九月九日起
每逢星期四休息

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話 687-4138

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時。

正名粵菜 禮堂十席 筵開數桌 燒烤點心 精美茗茶 精製小食 宵夜隨意 家常便飯 豐儉隨意 結婚禮餅 欸日式蛋 生迎預定

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

新到
西河紅棗 鮮紅蝦米
天府花生 大花旗參
排菜片 梅菜心
鮮椰汁 海蜆皮
魚翅湯 天津蜜棗
大羅漢菓 每個八毛
中羅漢菓 每個六毛

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

華埠支行新址片打東街一七八號

儲蓄戶口貴客注意
本行正在進行以電腦處理存款戶口之紀錄工作，舉凡活期儲蓄及寫支票之儲蓄戶口之號碼即需改爲七個數目字之號碼，本行亦經發出新號碼之支票與寫支票之儲蓄客戶，如屬本行儲蓄戶口之客戶而仍未更改新號碼者，祈有使到本行辦理爲盼。

款付期分以可債公買購

管理：馬國材
Manager T. Mah
電話：634-357

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光麵 均極歡迎

北美洲針灸學院

梁覺立
4584 Fraser St. Phone 879-3627
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

日山

美術廣告，裝璜設計，印刷各樣，掛畫，門面招牌，中國官殿式龍鳳裝飾品，按設計，零售批發。歡迎來料加工。
電話：五五四、九〇七

哥倫比亞運輸公司

539 Main St., Vancouver, B.C.
電話：六八七、七四九一
或七四、七一一〇

本公司專辦進出口貨，移民入口行及搬運等運輸工作，快捷妥當，忠誠服務，收費低廉，僑胞光顧，不論大小，遠近一律歡迎。
請電話譚君

雅裱花紙好

雅裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：雅裱油漆裝飾公司。油漆鋪砌地台。裱花紙。電話：八七六、六六八。

修理房屋去水洩

專門修理屋頂晒曬合，去水洩，土庫及溝渠水管，收費特平保證工作滿意，請隨時來電五五、三三〇六 (Mr. Bob)

飛龍油漆裝修

專業油漆裝修，服務超級，價錢相宜。
電話：八七、三三二一八

Worldian, Painting & Decorating

電話：874-7434

華仁蛋撻

中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

花旗麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 584-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔 歡迎辦索發批沽零

黃炳超會計服務所

BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561 - 681-7562

專辦 入息稅項 月結年結 會計事務 特設電腦計算機輔助 兼協助 投資交易 物業管理

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製 馳名琵琶鴨 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬 逢星期四營業至下午四時收市

新到祖國皮鞋

軟珠皮面，四眼拉帶 輕勒膠底，適宜廚房 油滑地方飛步自如 又有靚皮底膠後膠 婦女小童綉珠鞋特價 3333 CAMEL AT 17 AVE. 874-1084 進步鞋業專家

綜合新聞

陳穎川堂定期掃墓 青年部開成立大會

【本報訊】陳穎川堂以清明佳節將屆，向例祭掃先人墓地，經定期四月七日(星期日)下午一時，備辦金豬酒禮生花菜品，前往山墳墳場祭掃，以表慎終追遠之誠敬，並通知各昆仲屆時參加，屆時先到該堂領取祭肉，報名參加，祭畢復回該堂領取祭肉，報名參加，祭畢復回該堂領取祭肉，報名參加...

馬氏公所定期春祭

【本報訊】本埠馬氏公所定於清明佳節期近，按例舉行祭掃，定於三月三十一日(星期日)上午十一時半，備辦金豬酒禮生花之儀，前往各墓園祭掃，故所員之墓墓，以表追思，而慰先靈，各昆仲依時在該所齊集乘車出發，祭畢復回該所禮堂酒會云。

恩會館定期掃墓

【本報訊】本埠恩會館定於清明佳節期近，按例舉行祭掃，定於三月三十一日(星期日)上午十一時半，備辦金豬酒禮生花之儀，前往各墓園祭掃，故所員之墓墓，以表追思，而慰先靈，各昆仲依時在該所齊集乘車出發，祭畢復回該所禮堂酒會云。

民星總社省墓訊

【本報訊】雲南路四四一號民星總社，以清明節將屆定期三月廿一日下午一時，舉行省墓，備辦生花祭品之儀，前往各墓園，祭掃先人墓，以表追思而慰先靈，希社員依時齊集該社門前出發，省墓完畢，回社茶聚，並舉行職員會議，特登報端，不另函通知，同別墅禮堂酒會云。

訃告
先嚴譚德仁公府君廣東台山縣三鄉和廣里人痛於一九七四年三月十八日零晨一時心疾發在家中與世長辭享年四十有二歲謹擇本月廿五日(星期日)下午二時卅分假座網不辰殯儀館舉行安息禮出殯歸土下葬於海墓園宗親戚友轉世哀此訃
未亡人 黃群笑
孤子 大維大發大盛大強
同泣告
吳慶慶 935 E. 14th. Ave. Van. B.C.

卡城李氏紀念祖誕暨春宴聯歡盛會誌

【卡訊】本埠李氏公所，於昨三月三日(星期日)下午二時，在該會所舉行紀念太始祖白陽公誕辰良辰，備設尾酒會助慶，該日天氣和暖，陽光煦照，男女宗人擠一堂，共同慶祝，異常熱鬧，由宗長主持秩序，主祭，新、陪祭其和，誦祝，司燭司帛，升炮，各人依次就位，行禮如儀。
隨由理事長新民主詞，再由宏文書主任柏秀詞述祖事，末由宏文致謝，禮成後開春會助慶，許贈獻巧製點心香有，禮佑夫人，新民主夫人，世宗夫人，子強夫人，天昭夫人，悅華夫人，各人熱心族務，殊堪敬佩。
同日下午六時半，假座銀龍，酒家舉行春宴聯歡會，宗人，約有百八十餘人，滿堂喜氣，宗人，約有百八十餘人，滿堂喜氣，宗人，約有百八十餘人，滿堂喜氣...

菓欄公司

五八五號哥街
電話六八五 四九二九
週末大平賣
由三月廿二日
至三月廿四日
星期五 星期六 星期日

- 金山蜜柑 壹元三磅
 - 清甜蜜瓜 壹元兩個
 - 靚雪豆 兩磅壹元五
 - 翠生茶 每箱五元式五
 - 靚菜花 壹元三個
 - 翠安士 大紅番茄 壹元兩盒
 - 靚香蕉 壹元八磅
 - 靚菠菜 壹元五扎
 - 清甜黑提子 壹元五磅
- PRUITLAND MARKET
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St. Van. 4, B.C.
Tel: 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，花，價錢最平，手工頂好，適合大小宴會，送禮紀念，電話諮詢或送貨，隨地隨處，無任歡迎。

華民
薛仁貴三氣柳金花
張活游紫羅蓮梁醒波
真假公主爭駙馬
任劍輝與麗任冰兒半日安譚蘭卿
大眾同樂每位壹元，月票照常通用

牛扒屋
HOUSE OF STEAKS
1177 West Broadway Vancouver, B.C.
TEL: 736-4585

逢星期六及星期日(中午十二時至下午三時)增設特別午餐每位貳元九角五分
忌：湯生菜沙律
下列四款任擇：
(一) 西冷牛扒
(二) 煎豬扒
(三) 煎牛柳
(四) 煎牛尾
雪糕或咖啡
兒童餐(十歲以下)每位一元九角五分
全部冷碟設備後
營業時間：每日由上午十時至晚上十一時

鋼琴教師
英國倫敦大學皇家音樂學院業師
ARCM. L.R.A.M. 銜頭，親自教授高低級學生。精電 876-2335 報名

擬聘傭人壹名
某華人家庭，月薪三百餘元，住食宿，能操流利廣州話或國語為佳，如意者請在星期一至五日辦公時間致電
687-5631 Mrs. Chan 陳太洽商。

雲高華新書局

給我鬱金香二元 林中一元一依達
芳蘭一元四毛五情痴一元三楊天威
怨女痴男一元二玲玲二元楊天威
學府情潮一元四凱倫著 晨星二元
天涯路九毛五林茵著星月二元七
古銅色的愛情一元七毛五方琪著
烟波江上愁一元三毛五凌詩著
點點星塵一元三毛五凌詩著
失去陽光的人一元三毛五凌詩著
偷心計一元一元五凌詩著
金心一元一元五凌詩著
洪夢一元三毛五凌詩著
致遠捷徑一元四毛五凌詩著
家庭實用常識新編一元四李怡著
廿八天英語會話一元四李怡著
初給英語會話七毛五凌詩著
創谷陶魂全三冊四元六毛五凌詩著

復仇全四冊五元孫玉齋著
春雨濺紅花全二冊二元六蕭逸著
柳木劍魂全三冊三元七毛五蕭逸著
殘梅俠影全三冊三元七毛五蕭逸著
金龍俠影全三冊三元七毛五蕭逸著
魔中俠全五冊三元七毛五蕭逸著
絕情十三部全三冊三元七毛五蕭逸著
博命全五冊三元七毛五蕭逸著
龍虎雙俠全三冊三元七毛五蕭逸著
金鳳雙俠全三冊三元七毛五蕭逸著
金鳳雙俠全三冊三元七毛五蕭逸著
珍珠全全大冊八元二東方玉著
洗心全全三冊三元七毛五東方玉著
流星蝴蝶劍全三冊三元七毛五東方玉著
武林外史全六冊三元七毛五東方玉著
魔劍全全五冊三元七毛五東方玉著
八荒飛龍全二元二 鐵布衫一元八

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

本號最新運到
各類冰霜海產
鮫魚，崇魚，鯽魚，生魚，
角魚，帶子，塘虱，紅衫魚
竹簽魚，黃花魚，獅子魚。
急凍鯪魚，去頭霜蝦。
並有各款中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發 歡迎各界採購

文心書局
Moon Shum Bookstore Co. Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

批發零售 兼營國貨
參茸成藥 國畫繪畫 手工藝品 古今圖書 唱片唱帶 古玩宮燈 文房用具

Lotus Tours Ltd
420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL: 684-2025

安達旅遊有限公司重要啟事
年來機票調整較多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲往倫敦有廉至四百九十九元，更有高至一千一百八十二元不等，更有付有出程票價但只搭得一程，回程須另行購票而致上公，敝公司為加強服務起見，特增設廉價機票免費詢問部
義務為我同胞解答如何購買安全之廉價機票，備隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。
雲哥唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話(六〇四)六八四、二〇二五

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤源黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司
本公司現經省政府指派代理
省府各種燕梳，僑胞轉換一
九七四年車牌及省府汽車保
險，敬請 駕臨，竭誠服務

本號每日接有件屋
柏文商業樓新盤，
敬請駕臨或與本號
各營業代表接洽，
更知其詳。

最近接到新盤

▲唐人上下層房，各門出入，兩廚房兩浴室，土庫高爽可多睡睡房，開價只為五萬九千九，在此屋荒中，誠屬最佳之投資。伍澤源
▲一六七 Royal 近蘭非街，差利街，一廳兩睡房，有土庫，近巴士學校，套房八千九百元。伍澤源
▲四八〇或喜市定東，一連五幅商業地，可建商店及寫字樓。伍澤源

▲近展覽會場廿餘年新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動燒氣及熱水，近學校及巴士，開價五萬六千五百元。伍澤源
▲東區什貨店，有得任，每月生意盈千餘元，誠售四萬九千元，另點貨，問伍澤源

▲區區生意出讓，好地位，易管理，家庭式生意，每月生意七千元左右，如有毅力者，生意可發展，平租，有地方住，現在全平淨利一萬元以上。問伍澤源

▲新屋兩層，近及式十一街，三大睡房，兩浴室，大廚房，土庫，近巴士學校，問伍澤源
▲另有中層什貨店，近埠，傢俬好，設備妥當，有地方住，平租，每日生意盈百元左右。問伍澤源
▲四十街街夾力德，二睡房，土庫，土庫高爽另有睡房，至十五尺，近交通，學校，開價三萬九千元，買業良機。問伍澤源
▲Venables 夾 Reilly 夾 睡房，大廳，大廚房，環境優美，離學校只一個街口，試價三萬六千元。問伍澤源
▲另路夾 King Edward St. 睡房，新廚房及地毯，土庫一組睡房出租，開價五萬五千元。問伍澤源
▲建造中商業樓，五層店面，十四組柏文，包冷煤氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬元，首期十五萬可成。問伍澤源

批發零售 兼營國貨
參茸成藥 國畫繪畫 手工藝品 古今圖書 唱片唱帶 古玩宮燈 文房用具